

Session 2 – Semestre 1 – Année 2024-2025

Langue : espagnol

Niveau : 6

Date : 21 juin 2025

Durée : 1h30

Texto 1: Vargas Llosa, la obra antes del autor

El fallecimiento de Mario Vargas Llosa, la triste noticia literaria del año, ha generado una infinidad de obituarios, artículos y columnas de opinión sobre el que se considera casi unánimemente como uno de los grandes escritores en español de finales del siglo XX y comienzos del XXI. En los últimos días, hemos leído sobre sus novelas, sobre *Conversación en la catedral*, *La ciudad y los perros* o *La fiesta del chivo*, y su influencia no solo como obras literarias, sino también como instrumentos para explicar la historia reciente de Latinoamérica.

Pasados unos días, por aquello de que la muerte de alguien es la mejor manera de que se le halague, han comenzado también a aparecer textos y comentarios sobre la otra parte de Vargas Llosa, la del intelectual que se acercó al poder, que ejerció de opinador desde tribunas de gran alcance y que manifestó adhesiones y rechazos a gobiernos y gobernantes. En especial en sus últimos años, el escritor peruano desempeñó frecuentemente ese papel, incluso si sus opiniones fueron recibidas por algunos de sus antiguos lectores como un desengaño o una pequeña traición.

Nos lo explicaba hace unos años El gran Wyoming cuando nos recomendaba algunos de sus libros favoritos: “Me impresionan muchos escritores con los que no tengo nada que ver, como puede ser Vargas Llosa. Creo que *Conversación en la catedral* es una obra maestra de la literatura”. En una época en la que la polarización se acentúa cada vez más, y en la que la opinión política de alguien puede hacer que su trabajo sea rechazado de pleno, el caso de Vargas Llosa nos recuerda eso de lo que tanto se habla y pocas veces lo vemos realizado: se puede separar a la persona de su obra.

Esa separación, sin embargo, no evita tampoco que se pueda recordar, incluso después de su muerte, que un autor que estuvo cerca del poder y se dejó tentar por él (recordemos sus elecciones perdidas en Perú en 1990), tuvo también unas adhesiones públicas que pueden ser tachadas de cuestionables. Lo recordaba hace poco Martín Caparrós: “Los tiranos a los que se opuso el paladín Vargas últimamente fueron Lula, Boric, Pedro Sánchez; en cambio apoyó a Bolsonaro, Kast, Uribe, K.Fujimori y, faltaba más, Javier Milei. Así que mejor hablemos de libros”.

También ha resonado en los últimos días aquella sentencia que dejó Mario Benedetti: “A Vargas Llosa hay que leerlo, no hay que oírlo”. Que podamos decirlo y, al mismo tiempo, recordar la importancia de su obra es algo cada vez más raro y por eso mismo cada vez más importante.

Carlos Rey, *El diario.es*, 17/04/2025

Texto 2: Vargas Llosa y la “civilización occidental”

Fue “un peruano universal”, reza el lugar común. Pero tal vez sería más apropiado decir que fue un “peruano occidental”. No lo digo con ligereza. No suelo usar el término, y si lo hago lo pongo entre comillas. Porque “occidental” evoca tácitamente su opuesto — lo “no occidental” — y esta dicotomía no hace justicia a siglos de intercambios, préstamos mutuos, identidades fluidas.

Menos aún suelo recurrir al concepto de “civilización occidental” por razones que no tengo el espacio explicar, pero es inevitable hacerlo cuando se habla de Vargas Llosa, porque él mismo lo abrazó con ardor de cruzado y predicador, cual dogma; de él no parecía albergar dudas. Vargas Llosa asoció “civilización occidental” con “democracia”, que a su vez veía como consustancial al liberalismo económico, al que se refería únicamente como “liberalismo”, un concepto unívoco. En otras palabras, Mario Vargas Llosa abrazó fervorosamente el

mito de que el “libre mercado” crea democracia, sin diferenciar liberalismo económico de liberalismo político (el de los derechos ciudadanos y libertades democráticas), que la historia demuestra suelen ser mutuamente excluyentes, como en los casos del Chile de Pinochet y el Perú de Fujimori en el siglo XX. Aunque podemos ir mucho más atrás, al periodo que los libros de texto de historia de América Latina llaman precisamente “La era liberal” (décadas de 1870 a 1920), marcada por un acelerado crecimiento económico, producto del boom de exportaciones, que se dio en contextos de dictadura, como la de Porfirio Díaz en México (1871-1911), cuando no de violento despojo de tierras a poblaciones indígenas, desde el norte de México hasta el sur de Chile y Argentina, y que en muchos casos terminaron produciendo el genocidio de estas poblaciones, como ocurrió con la fiebre del caucho en nuestro propia Amazonia.

A diferencia de muchos, yo no separo al novelista del ensayista o el político. Su concepción binaria de la “civilización occidental”, su exotización de los “no occidentales” a quienes suele asociar con “barbarie” y “atraso” siguen una línea clara en su novelística desde *La guerra del fin del mundo* (1981) hasta las novelas que escribió posteriormente a su participación en el *Informe de Uchuraccay* (1983), incluidas *El hablador* y *La historia de Mayta*, como lo he discutido en otra oportunidad (*El poder del nombre*, Lima: IEP, 2002).

De Vargas Llosa sobrevivirán sus mejores novelas, que desde mi punto de vista son las anteriores a 1980. Pero sus ideas de la “civilización occidental” y de la “democracia liberal” como faros para la humanidad han sido otra ficción.

Adaptado de: Cecilia Méndez, *La República*, 21/04/2025

.....

Comprensión lectora (4 puntos)

- 1) ¿En qué contexto fueron publicados los dos textos? (1 punto)
- 2) Comparar los puntos de vista enunciados en cada uno de los dos textos (3 puntos)

Gramática (4 puntos)

Conjugar los verbos en el tiempo y modo adecuados:

- a. ¿Nunca [LEER, *tú*] a Vargas Llosa?
- b. La última novela de Vargas Llosa se [TRADUCIR] al francés en 2019.
- c. Si [TENER] dinero, viajaría a Perú.
- d. Iré a Perú en cuanto [PODER].

Expresión escrita (12 puntos)

“se puede separar a la persona de su obra”: ¿está usted de acuerdo con esta afirmación? Desarrolle su punto de vista en un ensayo argumentado de unas 350 palabras, apoyándose en ejemplos precisos.